

HIN1A05a – Fiche d'exercices N° 7 – Transcription

Exercice 1

- यह तुम्हारा बड़ा बेटा है महेंद्र।
- प्रणाम छोटी माँ।
- और यह है हमारी छोटी-सी कालिका।
- प्रणाम छोटी माँ।

Exercice 2

- Internet ... Internet के ज़रिए हम कोई भी संदेश दुनिया के किसी भी कोने में पहुँचा सकते हैं, बिना post office के। इसे e-mail कहते हैं।
- e-mail !

Exercice 3

- बोलो क्या खाओगे ?
- घर में क्या-क्या है ?
- घर में ... वह तुम खा नहीं पाओगे।
- क्यों ?
- पतली खिचड़ी है मन्नू।

Exercice 4

- मैं तुमसे नहीं अपनी बेटी से बात कर रही हूँ।
- देखिए यह आपकी बेटी नहीं हो सकती।
- What nonsense ! यह मेरी बेटी है।
- एक सकंड, एक सकंड। यह आपकी तो क्या, किसी की भी बेटी नहीं हो सकती क्योंकि इसका नाम बब्ली नहीं, बब्लू है।

Exercice 5

- God ! I love her mama. लेकिन थोड़ी-सी पागल है। Actually, बिलकुल ...
- पागल है।
- Hmm, no no.
- पागल का नाम क्या है ?
- नैना, she is the perfect girl for this family. मैं तो बस आपकी राय जानना चाह रहा था।
- मैं तो बहुत खुश हूँ। नैना बहुत प्यारी बच्ची है। तुमने राहुल से बात की (Tu en a parlé avec Rahul) ?
- No उससे बात करने की क्या ज़रूरत है। घर के फ़ैसले वह तो नहीं ले सकता। नैना ही इस घर की बहू बनेगी। तुम्हारे घर की बहू।

Exercice 6

थोड़े-से नाराज़ हैं लेकिन हम माफ़ी माँग लेंगे राहुल।

Exercice 7

- चलूँ माती।
- अरे जा रही है। जाने की मंजूरी तभी दूँगी जब तू वापस आने का वादा करेगी।
- चलिए, वापस आने का वादा करती हूँ। पर इसके बदले आपको मुझे एक और बात की मंजूरी देनी होगी।
- क्या है ?
- क्या मैं आज से आपको बीबी बुला सकती हूँ ?

Exercise 8

ऐसा क्यों होता है कि एक बाप अपने बेटे से कह नहीं पाता कि वह उससे कितना प्यार करता है।

Exercise 9

- क्या हुआ माँ ?
- पता नहीं राहुल, मुझे अपना परिवार अधूरा-सा लगता है।
- क्यों ? आप हो, मैं हूँ, अंजली है। मुझे तो अधूरा नहीं लगता।
- पता है, जब मैं अपनी दोस्तों के साथ बाहर जाती हूँ, तो वह (=वे) सब अपनी बहू की बुराइयाँ करती हैं।
- अच्छा ?
- मैं तो वह भी नहीं कर सकती।
- ओह, यह तो बहुत बड़ी प्रॉब्लम है। यानी आपको बहू इसलिए चाहिए कि आप उसकी बुराई कर सकें।
- नहीं बेटे। मुझे तो सिर्फ़ तुम्हारी खुशी चाहिए।
- मैं तो खुश हूँ। बहुत खुश हूँ।
- तुम दूसरी शादी नहीं करोगे ?
- माँ हम एक ही बार जीते हैं, एक बार मरते हैं, शादी भी एक ही बार होती है, और प्यार भी एक ही बार होता है। बार-बार नहीं होता।
- तुम तो अपने आप को संभालोगे बेटे, लेकिन अंजली ?
- क्यों ? क्या हुआ उसको ?
- तुम्हें नहीं लगता उसे एक माँ की ज़रूरत है ?
- वह ठीक है माँ। वह ठीक है।